



NMHH

Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság

Médiafelügyeleti Főosztály

Ügyiratszám: MN/37230-4/2017.

Ügyintéző: **személyes adat**

Telefonszám: **Személyes adat**

E-mail: **személyes adat**

Tárgy: a hallássérültek számára hozzáférhető műsorszámokra vonatkozó törvényi rendelkezések megsértése

Melléklet: a hatósági ellenőrzés megállapításai

HATÁROZAT

A Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Hivatala (a továbbiakban: **Hivatal**) a Duna Médiaszolgáltató Nonprofit Zrt.-vel (1016 Budapest, Naphegy tér 8. 2. em., a továbbiakban: **Médiaszolgáltató**) szemben hivatalból lefolytatott MN/37230/2017. számú eljárásában megállapította, hogy a Médiaszolgáltató a **Duna** elnevezésű médiaszolgáltatásában 2017. július 9-én, szeptember 19-én, a **Duna World** médiaszolgáltatásában 2017. július 21-én, augusztus 19-én, az **M2** médiaszolgáltatásában 2017. július 2-án, továbbá az **M5** elnevezésű médiaszolgáltatásában 2017. szeptember 2-án és 21-én a jelen határozat mellékletében foglaltak szerint július hónapban 6, augusztus hónapban 1, szeptember hónapban 3, **összesen tíz (10)** alkalommal megsértette a hallássérültek számára hozzáférhető műsorszámokra vonatkozó azon törvényi rendelkezést, amely értelmében **a közszolgálati lineáris audiovizuális médiaszolgáltató köteles biztosítani, hogy valamennyi közérdekű közlemény, politikai reklám, hírműsorszám – beleértve a közlekedési híreket, a sporthíreket és az időjárás-jelentést – és politikai tájékoztató műsorszám, valamint a fogyatékos személyekről, illetve az esélyegyenlőségről szóló műsorszám, filmalkotás, játék és a 83. §-ban foglalt közszolgálati célokat szolgáló műsorszám magyar nyelvű felirattal vagy jelnyelvi tolmácsolással is elérhető legyen**, ezért a Médiaszolgáltatót

900.000,- Ft, azaz kilencszázezer forint összegű bírság megfizetésére kötelezi.

A Hivatal megállapította, hogy a Médiaszolgáltató a **Duna** médiaszolgáltatásában 2017. szeptember 1-jén, a **Duna World** médiaszolgáltatásában 2017. július 5-én, 13-án, 21-én, 30-án, az **M1** állandó megnevezésű médiaszolgáltatásában 2017. szeptember 1-jén, 9-én, valamint az **M2** médiaszolgáltatásában július 2-án, 28-án, augusztus 17-én, az **M4** médiaszolgáltatásában 2017. augusztus 9-én, szeptember 22-én, továbbá az **M5** médiaszolgáltatásában 2017. július 22-én, 26-án, szeptember 11-én jelen határozat mellékletében foglaltak szerint július hónapban 8, augusztus hónapban 2, szeptember hónapban 9, **összesen tizenkilenc (19)** alkalommal megsértette a hallássérültek számára hozzáférhető műsorszámokra vonatkozó azon törvényi rendelkezést, amely értelmében **a feliratozással, illetve jelnyelvi tolmácsolással megkezdett műsorszámot a médiaszolgáltató köteles annak teljes időtartama alatt feliratozni, illetve jelnyelvi tolmácsolással ellátni**, ezért a Médiaszolgáltatót

1.710.000,- Ft, azaz egymillió-hétszáztízezer forint összegű bírság megfizetésére kötelezi.

A Hivatal megállapította, hogy a Médiaszolgáltató a **Duna** médiaszolgáltatásában 2017. július 14-én, 25-én, augusztus 11-én, a **Duna World** médiaszolgáltatásában 2017. július 30-án, az **M1** elnevezésű médiaszolgáltatásában 2017. augusztus, 11-én, 23-án, az **M2** elnevezésű médiaszolgáltatásában 2017. augusztus 4-én, szeptember 22-én, továbbá az **M4** elnevezésű médiaszolgáltatásában 2017. augusztus 20-án, az **M5** médiaszolgáltatásában 2017. július 22-én, 26-án, augusztus 7-én, jelen határozat mellékletében foglaltak szerint július hónapban 6, augusztus hónapban 8, **összesen tizennégy** (14) alkalommal megsértette a hallássérültek számára hozzáférhető műsorszámokra vonatkozó azon törvényi rendelkezést, amely értelmében a **műsorszámok szövege feliratozott változatának pontosnak kell lennie, a képernyő történéseivel szinkronban kell állnia**, ezért a Médiaszolgáltatót

1.260.000,- Ft, azaz egymillió-kettőszázhatvanezer forint összegű bírság megfizetésére kötelezi.

A bírságot a Médiaszolgáltató a határozat közlését követő hét napon belül köteles befizetni a Hivatal Magyar Államkincstárnál vezetett 10032000-00300939-00000017 számú pénzforgalmi számlájára. A pénzfizetési kötelezettség késedelmes teljesítése esetén a Médiaszolgáltató késedelmi pótlékot köteles fizetni, melynek mértéke minden naptári nap után a felszámítás időpontjában érvényes jegybanki alapkamat kétszeresének 365-öd része.

E határozat ellen a közlésétől számított 15 napon belül a Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Médiatanácsához (továbbiakban: Médiatanács) címzett, de a Hivatalnál (1015 Budapest, Ostrom utca 23-25.) benyújtandó, halasztó hatályú fellebbezéssel lehet élni. A Médiatanács másodfokú eljárásáért – amennyiben a fellebbezési eljárás tárgyának értéke pénzben megállapítható – a fellebbezéssel érintett vagy vitatott összeg minden megkezdett 10 000 forintja után 400 Ft, de legalább 5000 Ft, legfeljebb 500 000 Ft összegű díj fizetendő. Ha a fellebbezési eljárás tárgyának értéke pénzben nem állapítható meg, a fellebbezés díja 5000 Ft. A díjat a Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Magyar Államkincstárnál vezetett 10032000-00300939-00000017 számú pénzforgalmi számlájára kell megfizetni. A Médiatanács, mint másodfokú hatóság a fellebbezést annak beérkezését követő naptól számított negyven napon belül bírálja el.

INDOKOLÁS

A Hivatal a médiaszolgáltatásokról és a tömegkommunikációról szóló 2010. évi CLXXXV. törvény (a továbbiakban: **Mttv.**) 167. § (1) bekezdésében foglalt általános hatósági felügyeleti hatáskörében, hivatalból vizsgálta a Médiaszolgáltató Duna, Duna World, M1, M2, M4 és M5 elnevezésű médiaszolgáltatásaiban a 2017. július, augusztus, szeptember hónapokban közreadott műsorfolyamot. A hatósági ellenőrzés megállapításai alapján felmerült az Mttv. 39. § (2) bekezdésben, az (5) bekezdésében, valamint a (6) bekezdés második mondatában foglalt rendelkezések megsértése.

A közigazgatási hatósági eljárás és szolgáltatás általános szabályairól szóló 2004. évi CXL. törvény (a továbbiakban: **Ket.**) 29. § (1) bekezdése alapján a Hivatal az Mttv. 184. § (1) bekezdés cc) alpontjában foglalt hatáskörében 2017. december 7. napján hivatalból hatósági eljárást indított a Médiaszolgáltatóval szemben az MN/37230/2017. számú eljárásban. A Ket. 29. § (3) bekezdése szerint az MN/37230-2/2017. ügyiratszámú végzésében tájékoztatta a Médiaszolgáltatót a hatósági ellenőrzés megállapításairól, a Ket. 51. § (1) bekezdése szerinti nyilatkozattételi jogosultságáról és a Ket. 68. § (1) bekezdése alapján az iratbetekintés lehetőségéről. A Hivatal a tényállás tisztázása érdekében az Mttv. 155. § (3) bekezdés a) pontja alapján kötelezte továbbá a Médiaszolgáltatót, hogy nyilatkozzon arról – az esetlegesen ezt alátámasztó dokumentumok csatolásával együtt –, hogy a végzés mellékletében részletezett műsorszámok esetében biztosította-e, hogy azok a hallássérült nézők számára hozzáférhetőek legyenek.

A visszaérkezett térítvény tanúsága szerint a Médiaszolgáltató a hatósági eljárás megindításáról szóló végzést 2017. december 8-án vette át. A Médiaszolgáltató 2017. december 22-én érkezett,

MN/37230-3/2017. számon iktatott beadványában (saját iktatószám: DMSZ-1214-2/2017) a 2017. július-szeptember hónapok tekintetében a vélelmezett jogsértésekkel kapcsolatban az alábbiakat adta elő:

A Médiaszolgáltató a 2017. július 26-án sugárzott „M5 Lexikon”, valamint a „Műpart-koncertek” című műsorszámok vonatkozásában előadta, hogy álláspontja szerint e két műsorszám nem sértette az Mttv. 39. § (6) bekezdés második mondatában foglaltakat, mivel azokat felirattal látta el. Kifejtette, hogy 2017. július 26-án 0:37:46:0:38:32 között nem az „M5 Lexikon”, hanem a „KulTúra magazin” című műsorszámot tette közzé. A Médiaszolgáltató nyilatkozata további részében az eljárást indító végzés mellékletében kifogásolt jogsértések elkövetését nem vitatta, azok okaként szervezési, technikai, valamint műszaki hibára hivatkozott.

A Médiaszolgáltató a jogsértések kapcsán külön rögzítette, hogy törekszik az Mttv. 39. §-ában rögzített előírások betartására és a jövőbeni hasonló hibák, mulasztások elkerülésére.

A Hivatal a rendelkezésre álló adatok, különösen a hatósági ellenőrzés eredményeit rögzítő, 2017. július-szeptember hónapokra vonatkozó vizsgálati jelentés és a Médiaszolgáltató nyilatkozata alapján az alábbi tényállást állapította meg, és azt az alábbiak szerint értékelte:

A.) A Hivatal megállapította, hogy a Médiaszolgáltató a Duna, a Duna World, az M2, és az M5 elnevezésű médiaszolgáltatásaiban a jelen határozat elválaszthatatlan részét képező mellékletben foglaltak szerint **összesen tíz** (10) alkalommal megsértette az Mttv. 39. § (2) bekezdésében foglalt rendelkezést, ugyanis a mellékletben felsorolt műsorszámokat nem látta el felirattal vagy jelnyelvi tolmácsolással.

Az Mttv. 39. § (2) bekezdése szerint:

„A közszolgálati, illetve - legnagyobb éves átlagos közönségaránnyal rendelkező médiaszolgáltatása vonatkozásában - a JBE lineáris audiovizuális médiaszolgáltató köteles biztosítani, hogy valamennyi közérdekű közlemény, politikai reklám, hírműsorszám - beleértve a közlekedési híreket, a sporthíreket és az időjárás-jelentést -, politikai tájékoztató műsorszám, a fogyatékos személyekről szóló, illetve esélyegyenlőségről szóló műsorszám, filmalkotás, játék és a 83. §-ban foglalt közszolgálati célokat szolgáló műsorszám magyar nyelvű felirattal - például teletext szolgáltatáson keresztül - vagy jelnyelvi tolmácsolással is elérhető legyen.”

A Hivatal kiemeli, hogy az Mttv. 39. §-a rendelkezésének célja az esélyegyenlőség elvének érvényre juttatása érdekében annak biztosítása, hogy a halló nézőkhöz hasonlóan a közvélemény széles rétegének szánt, a nagy nyilvánosságot tájékoztató, szórakoztató és oktató funkciót is ellátó televízió műsorok a hallássérült nézők számára is élvezhetővé, megérthetővé váljanak. A hallássérült nézők e jogosultsága biztosításának előmozdítása érdekében – az Mttv. fentebb idézett rendelkezése szerint – a jogalkotó az akadálymentesítés kötelezettségét a Médiaszolgáltató valamennyi, az ott felsorolt műsorszámára vonatkozásában, valamennyi médiaszolgáltatása tekintetében írja elő. Az Mttv. 39. § (2) bekezdésével összefüggésben a Hivatal hangsúlyozza, hogy az e rendelkezésben meghatározott műsorszámokat – azok kiemelt, a nagy nyilvánosság tájékoztatásában betöltött szerepük folytán – a Médiaszolgáltatónak kötelezően kell akadálymentessé tennie – a gazdasági és műszaki lehetőségein alapuló választása szerint – feliratozás, illetve jelnyelvi tolmácsolás biztosítása útján. A Médiaszolgáltató a jelen határozat elválaszthatatlan részét képező mellékletben részletezett időpontokban sugárzott műsorszámok vonatkozásában ezen kötelezettségét nem teljesítette, tehát a kifogásolt műsorszámoknál segédletet nem alkalmazott (azokat nem látta el feliratozással, illetve jelnyelvi tolmácsolással). A törvény nem enged kivételt sem a felvételtől sugárzott, sem az élő műsorszámok esetén, tehát a közszolgálati médiaszolgáltató köteles biztosítani, hogy minden, a médiaszolgáltatásban közzétett (akár élő, akár felvételtől sugárzott) közérdekű közlemény, politikai reklám, hírműsorszám – beleértve a közlekedési híreket, a sporthíreket és az időjárás-jelentést –, politikai tájékoztató műsorszám, továbbá a fogyatékos személyekről szóló, illetve esélyegyenlőségről szóló műsorszám, filmalkotás, játék és az Mttv. 83. §-ában foglalt közszolgálati célokat szolgáló

műsorszám magyar nyelvű felirattal vagy jelnyelvi tolmácsolással (a hallássérültek érdekeit szolgáló, tipikusan az élő műsor nyomon követését célzó, azt teljes mértékben biztosítani képes módszerrel) elérhető legyen.

A Médiaszolgáltató a kifogásolt műsorszámok felirattal való ellátásának okaként műszaki, szervezési hibára hivatkozott. A fentiekben kifejtetteknek megfelelően a Hivatal rámutat, hogy az Mttv. 39. § (2) bekezdésében meghatározott műsorszámok hallássérültek számára történő hozzáférhetővé tételére vonatkozó kötelezettség a Médiaszolgáltatót – mint közszolgálati, egyben jelentős befolyásoló erejű (JBE) médiaszolgáltatót – az általa választott eszköz (feliratozás vagy jelnyelvi tolmácsolás) útján ex lege terheli a törvényben meghatározott közérdekű cél elérése, érvényre juttatásának előmozdítása érdekében, így a fentiekben ismertetett indokai a jogsértés megvalósulásának, megtörténtének hiányát nem bizonyítják. A Hivatal kiemeli továbbá, hogy a médiaszolgáltatók az Mttv. 3. §-a alapján szabadon határozzák meg a médiaszolgáltatásuk tartalmát és felelősséggel tartoznak a törvényben foglaltak betartásáért. Az Mttv. hivatkozott rendelkezése alapján a törvény hatálya a médiaszolgáltatókra terjed ki, a Hatóság az Mttv.-ben foglaltak megsértése miatt a médiaszolgáltatókkal szemben jár el. Az Mttv. 3. §-a értelmében a Médiaszolgáltató felelőssége objektív, e felelőssége körében vétkessége nem értékelhető.

A Médiaszolgáltató nyilatkozatában a jogsértések elkövetését nem vitatta, a fentiekben kifejtetteknek megfelelően a jogsértés tíz alkalommal megvalósult.

B.) A Hivatal megállapította, hogy a Médiaszolgáltató a Duna, a Duna World, az M1, az M2, az M4 és az M5 elnevezésű médiaszolgáltatásában a jelen határozat elválaszthatatlan részét képező mellékletben foglaltak szerint **összesen tizenkilenc** (19) alkalommal megsértette az Mttv. 39. § (5) bekezdésében foglalt rendelkezést, ugyanis a mellékletben felsorolt műsorszámokat nem látta el azok teljes időtartama alatt felirattal.

Az Mttv. 39. § (5) bekezdése szerint:

„A feliratozással, illetve jelnyelvi tolmácsolással megkezdett műsorszámot - a műsorszám egységét nem sértve -, valamint műsorszámok egymással dramaturgiailag összekapcsolódó sorozatát a médiaszolgáltató köteles annak teljes időtartama alatt feliratozni, illetve jelnyelvi tolmácsolással ellátni.”

A Médiaszolgáltató a jogsértések okaként szintén technikai, szervezési, műszaki hibára hivatkozott, azonban a Hivatal - fentebb kifejtett, az Mttv. 3. §-ára vonatkozó okfejtése alapján - az előadottakkal kapcsolatban megállapította, hogy mindezek a jogsértés megvalósulásának, megtörténtének hiányát nem bizonyítják.

A Hivatal megállapította, hogy a jogsértés tizenkilenc alkalommal megvalósult.

C.) A Hivatal megállapította, hogy a Médiaszolgáltató a Duna, a Duna World, az M1, az M2 és az M4 elnevezésű médiaszolgáltatásában a jelen határozat elválaszthatatlan részét képező mellékletben foglaltak szerint **összesen tizennégy** (14) alkalommal megsértette az Mttv. 39. § (6) bekezdésének második mondatában foglalt rendelkezést, ugyanis a mellékletben felsorolt műsorszámok szövegének feliratozott változata nem volt pontos, illetve a képernyő történéseivel nem állt szinkronban.

Az Mttv. 39. § (6) bekezdésének második mondata szerint:

„A műsorszámok szövege feliratozott változatának pontosnak kell lennie, és a képernyő történéseivel szinkronban kell állnia, az a műsorszámban elhangzottak rövidített összefoglalóját abban az esetben tartalmazhatja, amennyiben a felirat - terjedelmére tekintettel - az elhangzottak követését nem tenné lehetővé.”

A Hivatal elsődlegesen rögzíti, hogy az Mttv. 39. § (6) bekezdés második mondatában foglalt rendelkezés a médiaszolgáltatók pontos feliratozásra és a feliratoknak a történésekkel szinkronban való megjelenítésére vonatkozó kötelezettséget írja elő. A Hatóságnál az Mttv.-nek a hallássérültek számára hozzáférhető műsorszámokra vonatkozó törvényi kötelezettségei teljesülésének vizsgálatát, a hatósági ellenőrzést hallássérült kódolók végzik, akik közül többen a feliratot használják segítségül az elhangzottak megerősítéséhez, ezért számukra is zavaró, ha más megfogalmazású vagy csupán hasonló szöveg olvasható a feliraton, továbbá a feliratcsúszás hasonló okokból szintén nehézséget okoz a történet nyomon követésében. Az előbbieknél megfelelően, a feliratozott műsorszámokban megvalósuló aszinkronitás esetén a Médiaszolgáltató nem teljesíti az Mttv. 39. § (6) bekezdése második mondatában foglalt rendelkezést.

A Hivatal hangsúlyozza, hogy az előadott technikai és szervezési mulasztás a jogsértés megvalósulásának, megtörténtének hiányát nem bizonyítja. A Hivatal e körben ismételten utal a jelen határozat A.) pontjában részletesen kifejtett, a médiaszolgáltatók Mttv. 3. §-a alapján fennálló objektív felelősségére, amely alapján a Médiaszolgáltatónak a fentebbi érveire történő hivatkozása e határozat meghozatala és a jogsértések megállapítása tekintetében figyelembe nem vehető.

A Hivatal e körben figyelemmel volt a Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság 24.K.32.768/2015/3. számú ítéletében az Mttv. 3. §-ával kapcsolatban megfogalmazottakra, mely szerint: *„mivel e jogszabályhely minden körülménytől, így a felróhatóságtól is függetlenül állapítja meg a műsorszolgáltató felelősségét a műsorának tartalmáért, ebből következően nincs olyan kötelezettsége a hatóságnak, hogy jogsértés miatti felróhatóságot, illetőleg az azzal kapcsolatos egyéb körülményt vizsgáljon.”*

A Médiaszolgáltató a 2017. július 26-án sugárzott „M5 Lexikon”, valamint a „Műpart-koncertek” című műsorszámok vonatkozásában előadta, hogy álláspontja szerint azok nem sértették az Mttv. 39. § (6) bekezdés második mondatában foglaltakat, mivel azokat felirattal látta el. Kifejtette, hogy 2017. július 26-án 0:37:46:0:38:32 között nem az „M5 Lexikon”, hanem a „Kultúra magazin” című műsorszámot tette közzé. A Hivatal a Médiaszolgáltató nyilatkozata alapján ismételten megvizsgálta a kifogásolt műsorszámokat és műsorszegmenst és megállapította, hogy a azok vonatkozásában továbbra is fennáll a jogsértés. A Hivatal fenntartja az eljárást megindító végzés mellékletében foglaltakat, vagyis, hogy 2017. július 26-án 0:37:46:0:38:32 között az „M5 Lexikon” című műsorszám került sugárzásra, valamint azt is, hogy a műsorszámokhoz tartozó felirat az első esetben 31, amíg a második esetben 30 másodperc késéssel jelent meg, ezért a képernyő történéseivel nem állt szinkronban.

A Médiaszolgáltató nyilatkozatában a további jogsértések elkövetését nem vitatta. A Hivatal a fentiek alapján megállapította, hogy a Médiaszolgáltató összesen tizennégy alkalommal megsértette az Mttv. 39. § (6) bekezdésének második mondatában foglalt rendelkezést.

Tekintettel arra, hogy a Médiaszolgáltató a hallássérültek számára hozzáférhető, az eljárás tárgyát képező műsorszámokat a Duna, a Duna World, az M1, az M2, az M4 és az M5 elnevezésű médiaszolgáltatásaiban a jelen határozat elválaszthatatlan részét képező mellékletben részletezettek szerint nem a törvény rendelkezéseinek megfelelően tette közzé, a Hivatal megállapította az Mttv. 39. § (2) bekezdés tíz, az (5) bekezdésben foglalt rendelkezés tizenkilenc, valamint a (6) bekezdés második mondatában foglalt rendelkezés tizennégy alkalommal történt megsértését.

A Hivatal a jogsértések miatt alkalmazandó jogkövetkezmény fajtájának és mértékének meghatározása során az alábbi szempontokat vette figyelembe.

Az Mttv. 186. § (1) bekezdése szerint:

„Amennyiben a jogsértés csekély súlyú és ismételtség nem állapítható meg, a Médiatanács, illetve a Hivatal — a jogsértés tényének megállapítása és figyelmeztetés mellett — legfeljebb harminc napos határidő tűzésével felhívhatja a jogsértőt a jogsértő magatartás megszüntetésére, a

jövőbeni jogsértésektől való tartózkodásra, illetve a jogszerű magatartás tanúsítására, és meghatározhatja annak feltételeit.”.

Az Mttv. 187. § (2) bekezdése szerint:

„A Médiatanács és a Hivatal a jogkövetkezményt - a jogsértés jellegétől függően - a jogsértés súlyára, a jogsértés ismételtségére, folyamatosságára, időtartamára, a jogsértéssel elért vagyoni előnyre, valamint a jogsértéssel okozott érdeksérelemre, az érdeksérelemet szenvedett és veszélyeztetett személyek számára, illetve a jogsértéssel okozott kárra, személyiségi jogsérelemre és a jogsértés piacra gyakorolt hatására, továbbá az egyedi ügyben értékelhető egyéb szempontokra tekintettel állapítja meg.”

Az Mttv. 187. § (3) bekezdése szerint:

„A Médiatanács és a Hivatal – a (7) bekezdés figyelembevételével – a következő jogkövetkezmények alkalmazására jogosult:

[...]

b) bírságot szabhat ki a jogsértővel szemben az alábbi összeghatárok szerint:

ba) JBE médiaszolgáltató és a médiapiaci koncentráció korlátozására vonatkozó szabály által érintett médiaszolgáltató jogsértése esetén a bírság összege kétszázmillió forintig.”.

Az Mttv. 187. § (4) bekezdésében foglalt rendelkezés szerint:

„Az (1)-(3) bekezdés alkalmazásában ismételtségnek tekintendő, ha a jogsértő a jogerős hatósági határozatban megállapított jogsértő magatartást ugyanazon jogalapon és jogszabályhely tekintetében, ugyanazon tárgykörben, háromszázhatvanöt napon belül ismételten megvalósítja, ide nem értve a csekély súlyú törvénytiséteket. (...)”

A Hivatal az alkalmazott jogkövetkezmény megállapítása során tekintettel volt arra, hogy a jelen határozat meghozatala időpontjáig az alábbi táblázatban rögzített határozataiban állapította meg az Mttv. 39. § (2) bekezdésben, az (5) bekezdésben és a (6) bekezdés második mondatában foglalt rendelkezések megsértését a Médiaszolgáltató esetében:

Az Mttv. megsértett rendelkezése	Határozat ügyiratszama	Vizsgált időszak	Megállapított jogsértések száma	Alkalmazott jogkövetkezmény és mértéke
Mttv. 39. § (2) bekezdés	MN/14625-5/2015.	2015. január - március	450	4.500.000,- Ft bírság (jogsértésenként 10.000 Ft)
	MN/25720-4/2015.	2015. április - június	419	6.285.000,- Ft bírság (jogsértésenként 15.000 Ft)
	MN/38614-4/2015.	2015. július – szeptember	282	5.640. 000,- Ft bírság (jogsértésenként 20.000 Ft)
	MN/4762-5/2016.	2015. október-december	240	6.000. 000,- Ft bírság (jogsértésenként 25.000 Ft)
	MN/14426-4/2016.	2016. január - március	219	6.570.000,- Ft bírság (jogsértésenként 30.000 Ft)
	MN/24501-4/2016.	2016. április - június	122	4.880.000,- Ft bírság (jogsértésenként 40.000 Ft)
	MN/33144-4/2016.	2016. július - szeptember	39	1.950.000,- Ft bírság (jogsértésenként 50.000 Ft)
	MN/4785/2017.	2016. október - december	3	180.000,- Ft bírság (jogsértésenként 60.000 Ft)
	MN/16149-4/2017.	2017. január – március	4	280.000,- Ft bírság (jogsértésenként 70.000 Ft)
	MN/27097-4/2017	2017. április - június	7	560.000,- Ft bírság (jogsértésenként 80.000 Ft)
Mttv. 39. § (5) bekezdés	MN/14625-5/2015.	2015. január - március	46	460.000,- Ft bírság (jogsértésenként 10.000 Ft)
	MN/25720-4/2015.	2015. április - június	29	435.000,- Ft bírság (jogsértésenként 15.000 Ft)

	MN/38614-4/2015.	2015. július – szeptember	30	600.000,- Ft bírság (jogsértésenként 20.000 Ft)
	MN/4762-5/2016.	2015. október-december	28	700.000,- Ft bírság (jogsértésenként 25.000 Ft)
	MN/14426-4/2016.	2016. január - március	33	990.000,- Ft bírság (jogsértésenként 30.000 Ft)
	MN/24501-4/2016.	2016. április - június	30	1.200.000,- Ft bírság (jogsértésenként 40.000 Ft)
	MN/33144-4/2016.	2016. július - szeptember	18	900.000,- Ft bírság (jogsértésenként 50.000 Ft)
	MN/4785/2017.	2016. október - december	34	2.040.000,- Ft bírság (jogsértésenként 60.000 Ft)
	MN/16149-4/2017.	2017. január – március	29	2.030.000,- Ft bírság (jogsértésenként 70.000 Ft)
	MN/27097-4/2017	2017. április - június	18	1.440.000,- Ft bírság (jogsértésenként 80.000 Ft)
Mttv. 39. § (6) bekezdés második mondata	MN/14625-5/2015.	2015. január - március	47	470.000,- Ft bírság (jogsértésenként 10.000 Ft)
	MN/25720-4/2015.	2015. április - június	28	420.000,- Ft bírság (jogsértésenként 15.000 Ft)
	MN/38614-4/2015.	2015. július – szeptember	23	460.000,- Ft bírság (jogsértésenként 20.000 Ft)
	MN/4762-5/2016.	2015. október-december	13	325.000,- Ft bírság (jogsértésenként 25.000 Ft)
	MN/14426-4/2016.	2016. január - március	14	420.000,- Ft bírság (jogsértésenként 30.000 Ft)
	MN/24501-4/2016.	2016. április - június	7	280.000,- Ft bírság (jogsértésenként 40.000 Ft)
	MN/33144-4/2016.	2016. július - szeptember	16	800.000,- Ft bírság (jogsértésenként 50.000 Ft)
	MN/4785/2017.	2016. október - december	12	720.000,- Ft bírság (jogsértésenként 60.000 Ft)
	MN/16149-4/2017.	2017. január – március	14	980.000,- Ft bírság (jogsértésenként 70.000 Ft)
	MN/27097-4/2017	2017. április - június	12	960.000,- Ft bírság (jogsértésenként 80.000 Ft)

A Hivatal az Mttv. 39. § (2) bekezdésben, az (5) bekezdésben és a (6) bekezdés második mondatában foglalt rendelkezések megsértése tekintetében a hatályos szabályozási környezettel összhangban és a kialakított szankcióalkalmazási gyakorlatának megfelelően az Mttv. 187. § (3) bekezdésében foglalt jogkövetkezmények közül a bírság alkalmazása mellett döntött, mivel a kérdéses jogsértések vonatkozásában e közjogi eszközt ítélte a legalkalmasabbnak arra, hogy a Médiaszolgáltatót visszatartsa a jövőbeni jogsértések elkövetésétől. A Hivatal úgy ítélte meg, hogy az egyedi ügyben, az ügy sajátosságai mentén végrehajtott mérlegelés alapján megállapított, a jogsértéssel arányos bírság kellő visszatartó erővel rendelkezik a további jogsértések tekintetében.

A Hivatal mérlegelési jogkörében figyelembe vette, hogy a Médiaszolgáltató tizenegyedik alkalommal sértette meg az Mttv. 39. § (2) és (5) bekezdésben valamint a (6) bekezdés második mondatában foglalt rendelkezést.

A Hivatal értékelte továbbá a fenti szempontokon túl a jogsértés ismételtségét is, tekintettel arra, hogy a Médiaszolgáltató 365 napon belül ötödik alkalommal valósította meg az Mttv. 39. § (2) és (5) bekezdésben és a (6) bekezdés második mondatában, foglalt rendelkezés megsértését. A Hivatal jelen határozatban a Médiaszolgáltató javára értékelte, hogy a jogsértések három hónap alatt (2017. július, augusztus, szeptember hónapokban) valósultak meg.

A Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Médiatanácsa (a továbbiakban: **Médiatanács**) a 1423/2013. (IX. 25.) számú határozatában a Médiaszolgáltatót JBE médiaszolgáltatóként

azonosította. A Médiatanács ezt követően a 988/2017. (IX. 12.) számú döntésével az Mttv. 70. § (6) bekezdése szerint megállapította, hogy a Médiaszolgáltató e minősége nem változott.

A fentiekre tekintettel a jelen eljárásban kiszabható bírság maximális összege az Mttv. 187. § (3) bekezdése ba) alpontja értelmében kétszázmillió forint.

Mindezekre figyelemmel a Hivatal a jogsértések miatt kiszabandó bírság jogsértésenkénti összegét az Mttv. 39. § (2) és (5) bekezdésben, valamint a (6) bekezdés második mondatában foglalt rendelkezések esetében 90.000, Ft-ban (a kiszabható bírságmaximum 0,045 %-a) határozta meg.

A Hivatal az Mttv. 187. § (2) bekezdésében foglalt mérlegelési jogkörében a fokozatosság és arányosság elvének figyelembe vételével:

- az Mttv. 39. § (2) bekezdés 10 esetben történt megsértése miatt összesen 900.000,- Ft (a kétszázmillió forint 0,45%-a),
- az Mttv. 39. § (5) bekezdésének 19 alkalommal történt megsértése miatt összesen 1.710.000,- Ft (a kétszázmillió forint 0,855%-a),
- az Mttv. 39. § (6) bekezdés második mondatának 14 alkalommal történt megsértése miatt, összesen 1.260.000,- Ft (a kétszázmillió forint 0,63%-a) összegű bírságot szabott ki a Médiaszolgáltatóval szemben.

A Hivatal külön tekintettel volt a jogkövetkezménynek a jövőbeni jogsértések elkerülését célzó hatására, illetve arra, hogy egy esetleges újabb jogsértés esetén alkalmazandó szankció esetén érvényesülhessen a fokozatosság elve, azaz az ismétléssel járó növekvő progresszivitás és a szankcionálás kiszámíthatósága, előreláthatósága.

Az Mttv. 187. § (2) bekezdésében meghatározott további mérlegelési szempontok a jelen jogsértések tekintetében nem voltak értékelhetők.

A fentebb kifejtettek szerint tehát a Hivatal az Mttv. 39. § (2) bekezdés tíz, az (5) bekezdésben foglalt rendelkezés tizenkilenc, valamint a (6) bekezdés második mondatában foglalt rendelkezés tizennégy alkalommal történt megsértése miatt az Mttv. 187. § (3) bekezdés ba) alpontja alapján kiszabható joghátrány mellett és a rendelkező rész szerint döntött.

A jelen határozatban kiszabott bírság az Mttv. 134. § (13) bekezdése értelmében adók módjára behajtandó köztartozásnak minősül. A bírság meg nem fizetése esetén a Hivatal az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény (a továbbiakban: Art.) 161. §-a szerint intézkedik a bírság behajtásáról az adóhatóság útján. A késedelmesen megfizetett bírságot az Art. 165. § (1) bekezdése alapján az esedékesség napjától késedelmi pótlék terheli, melynek mértéke a 165. § (2) bekezdése értelmében minden naptári nap után a felszámítás időpontjában érvényes jegybanki alapkamat kétszeresének 365-öd része.

Az Mttv. 165. § (1) bekezdésében foglalt rendelkezés szerint a Hivatal határozata ellen a Médiatanácshoz lehet fellebbezést benyújtani.

A fellebbezésről szóló tájékoztatás a Ket. 72. § (1) bekezdés da) alpontján és a 98. § (1) bekezdésén, a fellebbezés előterjesztésének határidejére vonatkozó tájékoztatás a Ket. 99. § (1) bekezdésén, a halasztó hatály és a fellebbezés előterjesztése helyének meghatározása a Ket. 101. § (1) bekezdésén és a 102. § (1) bekezdésén, a másodfokú hatóság ügyintézési határideje az Mttv. 151. § (1) bekezdésén alapul.

A fellebbezési díj mértékét a Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Elnökének 5/2011. (X. 6.) számú, a Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság egyes eljárásainak igazgatási szolgáltatási díjairól

és a díjfizetés módjáról szóló rendeletének (a továbbiakban: **Rendelet**) 17. § (18) bekezdése határozza meg.

A Rendelet 18. § (2) és (3) és a 19. § (1) bekezdései a díjfizetés módja és határideje kapcsán az alábbiakat írják elő:

„18. § (2) A díjfizetésre kötelezettnek a díjat a kérelem benyújtását megelőzően, átutalással kell megfizetni, a Hatóság Magyar Államkincstárnál vezetett 10032000-00300939-00000017 számú pénzforgalmi számlájára. (...) Az átutalási megbízás közlemény rovatában a kérelmező nevét, adószámát és az eljárás tárgyát kötelező feltüntetni. A természetes személy kérelmező a díj megfizetését a Hatóság fenti számlaszámára készpénz átutalási megbízás útján is teljesítheti, ez esetben a közlemény rovatban kötelező feltüntetnie az eljárás tárgyát.”

„18. § (3) A díjfizetés megtörténtének igazolását - a bankszámla megterhelését tartalmazó napi bankkivonatot (a továbbiakban: befizetési bizonylat) - a kérelemnek tartalmaznia kell. A befizetési bizonylaton a befizetés jogcímét fel kell tüntetni. A természetes személy kérelmező készpénzátutalási megbízás útján történő díjfizetése esetén a díjfizetésének igazolását - a feladóvevényt - a kérelemnek tartalmaznia kell.”

„19. § (1) Az e rendeletben nem szabályozott kérdésekre az ltv. 3. § (4) bekezdésében, 28. § (2)-(4) bekezdésében, 31. § (1)-(3) bekezdésében, (5)-(6) bekezdésében és 32. §-ában foglalt rendelkezéseket kell alkalmazni.”

Az eljárás során a Ket. 153. §-a szerinti eljárási költség nem merült fel.

Budapest, 2018. január 4.

Aranyosné dr. Börcs Janka,
a Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Hivatalának
főigazgatója nevében és megbízásából

dr. Pap Szilvia
főosztályvezető

Kapják:

1) Személyes adat

Az MN/37230-4/2017. ügyiratszámú határozat melléklete
2017. július hónap:

A) A Médiaszolgáltató az alábbi esetekben megsértette az Mttv. 39. § (2) bekezdésében foglaltakat, mivel a következő műsorszámokról hiányzott a segédlet:

	Dátum	Időpont	Vége	Időtartam	csatorna	Cím	Műfaj
1.	2017.07.09.	11:00:45	12:00:11	0:59:26	Duna	Római katolikus szentmise	vallási program
2.	2017.07.21.	13:13:39	13:15:47	0:02:08	Duna World	Időjárás	időjárás
3.	2017.07.21.	13:17:56	13:20:12	0:02:16	Duna World	Záróvonal	információs magazin
4.	2017.07.21.	13:20:12	13:40:17	0:20:05	Duna World	Kosár	gazdasági magazin
5.	2017.07.21.	13:42:42	14:08:47	0:26:05	Duna World	Rúzs és selyem	életmódmagazin
6.	2017.07.02.	12:40:34	12:42:05	0:01:31	M2	Gyerekkersek Fordított világ	kulturális/művészeti program

B) A Médiaszolgáltató az alábbi esetekben megsértette az Mttv. 39. § (5) bekezdésében foglaltakat azáltal, hogy a feliratozással megkezdett műsorszámot nem feliratozta a teljes időtartama alatt:

	Csatorna	Dátum	Műsorszám címe	Kezdődik	Vége	Megjegyzés
1.	Duna World	2017.07.05.	Magyar gazda	13:18:28	13:19:04	hiányzott 36 mp
2.	Duna World	2017.07.13.	Ridikül	7:20:58	7:22:06	hiányzott 1 perc 8 mp
3.	Duna World	2017.07.21.	Rejtélyes XX század	14:11:59	14:15:42	hiányzott 3 perc 43 mp
4.	Duna World	2017.07.30.	Ybl 200	23:53:18	23:54:36	hiányzott 1 perc 18 mp
5.	M2	2017.07.02.	Filmklub	21:09:12	21:09:52	hiányzott 40 mp
6.	M2	2017.07.28.	Kék egér - A takarítónő kosara	11:32:46	11:36:11	hiányzott 3 perc 25 mp
7.	M5	2017.07.22.	Vers mindenkinek - Ady Endre: Az Isten balján	0:05:15	0:05:45	hiányzott 30 mp
8.	M5	2017.07.26.	Hírek 1 percben	8:40:32	8:41:21	hiányzott 49 mp (a műsorszám 80%-a)

C) A Médiaszolgáltató az alábbi esetekben megsértette az Mttv. 39. § (6) bekezdésének második mondatában foglaltakat azáltal, hogy a tárgyi műsorszámok szövegének feliratozott változata a képernyő történéseivel nem állt szinkronban:

	Csatorna	Dátum	Műsorszám címe	Kezdődik	Vége	Megjegyzés
1.	Duna TV	2017.07.14.	Híradó	12:03:49	12:04:33	29 mp-t késelt a felirat, a késést túl gyors váltással hozta be, így nem lehetett elolvasni
2.	Duna TV	2017.07.25.	Híradó	18:19:03	18:19:22	teljesen más szöveg volt a feliraton, mint ami elhangzott
3.	Duna World	2017.07.30.	Én vagyok Jeromos	3:00:41	3:40:53	késelt 7-9 mp-t
4.	M5	2017.07.22.	A tanú - színházi közvetítés	23:06:01	23:08:01	22 mp-s késéssel indult a felirat, az intervallum végére érte utol a beszédet
5.	M5	2017.07.26.	M5 Lexikon - Szeretem, mert...	0:37:46	0:38:32	31 mp-s késéssel indult a felirat, az intervallum végére érte utol a beszédet
6.	M5	2017.07.26.	Müpart - koncertek	21:13:54	21:14:45	33 mp-s késéssel indult a felirat, gyors váltásokkal az intervallum végére érte utol a beszédet

2017. augusztus hónap:

A) A Médiaszolgáltató az alábbi esetben megsértette az Mttv. 39. § (2) bekezdésében foglaltakat, mivel a következő műsorszámokról hiányzott a segédlet:

	Dátum	Időpont	Vége	Időtartam	csatorna	Cím	Műfaj
1.	2017.08.19.	7:19:10	7:20:21	0:01:24	Duna World	Időjárás	időjárás

B) A Médiaszolgáltató az alábbi esetben megsértette az Mttv. 39. § (5) bekezdésében foglaltakat azáltal, hogy a feliratozással megkezdett műsorszámot nem feliratozta a teljes időtartama alatt:

	Csatorna	Dátum	Műsorszám címe	Kezdődik	Vége	Megjegyzés
1.	M2	2017.08.17.	Matricák - Henger	13:56:26	13:57:30	hiányzott 1 perc 4 mp
2.	M4	2017.08.09.	M4 Sporthíradó	19:36:12	19:37:07	hiányzott 55 mp

C) Médiaszolgáltató az alábbi esetekben megsértette az Mttv. 39. § (6) bekezdésének második mondatában foglaltakat azáltal, hogy a tárgyi műsorszámok szövegének feliratozott változata a képernyő történéseivel nem állt szinkronban:

	Csatorna	Dátum	Műsorszám címe	Kezdődik	Vége	Megjegyzés
1.	Duna	2017.08.11.	Híradó	12:18:35	12:19:09	másik hír szövege jelent meg, ami közben elhangzott, nem volt feliratozva
2.	M2	2017.08.04.	Vízipók Csodapók Vízalatti házikók	6:21:19	6:25:57	2 perc 42 mp késéssel kezdődött el a felirat, a késés a műsor végéig megmaradt, a végén 20 mp hiányzott
3.	M4	2017.08.20.	Sportpercek	17:52:04	17:52:33	értelmetlen mondatokból állt a felirat
4.	M5	2017.08.07.	Kultúra	16:27:12	16:27:26	a műsor elején nem volt felirat, és bár csak 14 mp hiányzott, de pont ez alatt hangzott el a helyszín és az esemény neve, a megjelenő egy mondatnyi felirat egy másik műsört, a Mindenki Akadémiáját konferálta fel
5.	M1	2017.08.11.	Minden Tudás	15:38:32	15:39:09	37 mp-t sietett
				15:40:15	15:40:29	hiányzott 14 mp
6.	M1	2017.08.11.	Híradó	22:00:13	22:01:40	48 mp késéssel kezdődött a felirat, majd túl gyorsan váltva, az intervallum végére érte utol a beszédet
7.	M1	2017.08.23.	Sporthírek a híradóban	18:22:55	18:24:11	átlagosan 30 mp-t késett a felirat, egy része hiányzott is
8.	M1	2017.08.23.	Nyár 2017	22:44:12	22:44:59	a felirat teljesen értelmetlen volt
				22:47:18	22:48:16	hiányzott 58 mp

2017. szeptember hónap:

A) A Médiaszolgáltató az alábbi esetekben megsértette az Mttv. 39. § (2) bekezdésében foglaltakat, mivel a következő műsorszámokról hiányzott a segédlet:

B)

	Dátum	Időpont	Vége	Időtartam	csatorna	Cím	Műfaj
1.	2017.09.19.	11:56:35	11:57:12	0:00:37	Duna	társadalmi célú reklám	társadalmi célú reklám
2.	2017.09.02.	20:52:49	20:57:43	0:04:54	M5	Kultúra	kulturális/művészeti program
3.	2017.09.21.	6:55:25	6:56:46	0:01:21	M5	Hírek 1 percben	hírek, híradó

C) A Médiaszolgáltató az alábbi esetekben megsértette az Mttv. 39. § (5) bekezdésében foglaltakat azáltal, hogy a feliratozással megkezdett műsorszámot nem feliratozta a teljes időtartama alatt:

	Csatorna	Dátum	Műsorszám címe	Kezdődik	Vége	Megjegyzés
1.	Duna	2017.09.01.	Család-barát	4:29:58	4:31:20	hiányzott 1p 22 mp
2.	Duna World	2017.09.11.	Család-barát	17:28:43	17:30:17	hiányzott 1p 34 mp
3.	Duna World	2017.09.11.	Híradó	21:10:15	21:10:41	hiányzott 26 mp
4.	Duna World	2017.09.17.	Az én '56-om	11:01:08	11:01:42	hiányzott 34 mp
5.	M4	2017.09.22.	Röplabda női Eb Németország- Lengyelország	20:54:15	20:56:40	hiányzott 2p 25 mp
6.	M5	2017.09.11.	Hírek 1 percben	6:44:58	6:45:15	hiányzott 17 mp (az első hír)
7.	M5	2017.09.11.	Érettségi 2018	7:26:43	7:27:36	hiányzott 53 mp a műsor elején
8.	M1	2017.09.01.	Időjárás	15:10:52	15:11:20	hiányzott 28 mp
9.	M1	2017.09.09.	Hírek 1 percben	5:04:11	5:04:29	hiányzott 18 mp
				5:04:29	5:04:32	szótévesztés történt, amely értelmetlenné tette a mondatot

Budapest, 2018. január 4.

Aranyosné dr. Börcs Janka
a Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Hivatalának
főigazgatója nevében és megbízásából

dr. Pap Szilvia
főosztályvezető